

Spaans voor specifieke doeleinden: Redactietechnieken in bedrijfscontexten (A005867)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 3.0 **Studietijd 90 u**

Aanbodsessies in academiejaar 2024-2025

A (semester 2) Nederlands, Spaans Gent

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

| | | |
|------------------------|------|---------------------------|
| Marcos Miguel, Nausica | LW22 | Verantwoordelijk lesgever |
| Degraeuwe, Jasper | LW22 | Medewerker |

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025

| | stptn | aanbodsessie |
|--|-------|--------------|
| Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans) | 3 | A |
| Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Spaans) | 3 | A |
| Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Spaans) | 3 | A |
| Uitwisselingsprogramma toegepaste taalkunde | 3 | A |
| Schakelprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen | 3 | A |
| Schakelprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen | 3 | A |
| Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen | 3 | A |
| Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen | 3 | A |
| Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen | 3 | A |

Onderwijstalen

Spaans, Nederlands

Trefwoorden

Spaans; Tekstvaardigheid

Situering

Het opleidingsonderdeel "Spaans: tekstvaardigheid" (S3TV) bouwt verder op de vaardigheden die verworven werden tijdens Ba1 en Ba2. Het bereidt de studenten voor op het lezen en schrijven van professionele en academische teksten. Dit opleidingsonderdeel heeft als doelstelling om het taalniveau te perfectioneren, en om de student gevorderde heuristische competenties bij te brengen om taaltwijfels accuraat op te lossen. Ten slotte wordt er ook gewerkt met technologische toepassingen zoals corpusanalysetools, om de technologische vaardigheden van de studenten aan te scherpen.

Inhoud

In dit opleidingsonderdeel (S3TV) werken we verder op de topics die al gedeeltelijk werden behandeld in het tweede bachelorjaar. We diepen deze thema's verder uit. Komen o.a. aan bod:

- oefeningen op heuristische hulpmiddelen
- structuren om de informatiedichtheid te verhogen
- gebruik van connectoren
- communicatieve functies in academische teksten
- communicatieve functies in professionele rapporten en brieven

Begincompetenties

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Spaans van het tweede bachelorjaar.

Eindcompetenties

- 1 Het Spaans beheersen, op het ERK-niveau C1 voor lezen, schrijven, woordenschat en grammatica. [B.1.2; met toetsing]
- 2 Het interpreteren van Spaanse taalstructuren en –registers en in staat zijn interferenties met de moedertaal te vermijden [B13; met toetsing]
- 3 Inzicht hebben in Spaanse tekstproductie en taalprocessen [B16; met toetsing]
- 4 Inzicht hebben in bronnen en woordenboeken ter ondersteuning van het schrijfproces [B22 en B65; met toetsing]
- 5 Complexe Spaanse teksten van meer dan gemiddelde moeilijkheidsgraad gestructureerd produceren met specifieke aandacht voor doel, publiek en medium en een verfijnd begrip van (academisch en professioneel) register. [B.6.1, met toetsing]
- 6 Creatief denken en redeneren [B33; met toetsing]
- 7 Getuigen van intellectuele nieuwsgierigheid [B34; zonder toetsing]
- 8 Vertrouwd geraken met gevorderde informatietoepassingen op het gebied van taal, vertalen en communicatie [B66; met toetsing]

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Tijdens de werkcolleges wordt op een interactieve manier gewerkt aan de schrijfvaardigheid van de studenten.

Naast de oefeningen die besproken worden in de les worden de studenten uitgenodigd om schrijftaken te realiseren en ter evaluatie voor te leggen. Dit gebeurt op vrijwillige basis, maar is sterk aan te raden.

De lessen volgen het handboek dat specifiek voor deze lessen werd ontworpen.

Studiemateriaal

Type: Handboek

Naam: Goethals, P., De Groote, C., Engels, R., & Vandenberghe J. (2011) Manual de expresión escrita en español. Técnicas de escritura para estudiantes universitarios (B2-C1). Ghent: Academia Press

Richtprijs: € 30

Optioneel: nee

Referenties

zie studiemateriaal

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Feedback tijdens de colleges.

Studenten kunnen contact opnemen via e-mail en/of na afspraak.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Werkstuk

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Portfolio (50%): omvat o.a. het schrijven van een tekst in een professionele context en oefeningen en tests op woordenschatverwerving

(Goedgekeurd)

Schriftelijk examen (50%): omvat oefeningen rond de thema's die in de lessen werden behandeld

Tweede zitting: idem

Eindscoreberekening

De eindscore is de som van het resultaat behaald op het schriftelijk examen (50%) en voor de portfolio (50%).

Om te slagen dient men minimaal een 8/20 te halen voor beide onderdelen (portfolio en examen). Indien een van beide scores lager is dan 8 kan maximaal een 9/20 behaald worden.

In tweede zitting kan men de score behouden van het onderdeel waarvoor men geslaagd was.

Faciliteiten voor werkstudenten

Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid

Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen de reguliere examenperiode

Mogelijkheid tot feedback na afspraak

Addendum

S3TV